

Sermon: The Truth about Satan: his strategy 설교: 사탄에 관한 진실: 그의 전략

■ 오늘의 주 성경구절: 요한계시록 12:9

Today's main verse is Revelation 12:9. 오늘의 주 성경구절은 요한계시록 12:9절입니다.

『Revelation 12:9』⁹ *And the great dragon was cast out, that old serpent, called the Devil, and Satan, which deceiveth the whole world: he was cast out into the earth, and his angels were cast out with him.*

『요한계시록 12:9』⁹ 그 큰 용 즉 저 옛 뱀 곧 마귀라고도 하고 사탄이라고도 하며 온 세상을 속이는 자가 내쫓기더라. 그가 땅으로 내쫓기니 그의 천사들도 그와 함께 내쫓기니라.

1 Introduction 서론

Today I will continue to preach about Satan. 오늘 저는 사탄에 대한 설교를 계속하려고 합니다.

In fact, as you know, I have so far preached three sermons titled “The truth about Satan: his origin, his figures and his symbols, respectively. 사실, 아시는 바와 같이, 저는 지금까지 세 번에 걸쳐 “사탄에 관한 진실: 그의 기원, 그의 모습들, 그의 상징들”이라는 제목으로 세 번의 설교를 한 적이 있습니다.

This morning I will be preaching the fourth sermon about Satan. 오늘 아침 저는 사탄에 대한 네 번째의 설교를 하겠습니다.

Its title is “The Truth about Satan: his strategy.” 설교 제목은 “사탄에 관한 진실: 그의 전략”입니다.

Before getting started, I think it would be better to review my previous sermons about Satan briefly in order for you to understand his strategy so well. 오늘의 설교를 시작하기 전에, 여러분이 그의 전략을 잘 이해할 수 있도록 사탄에 대한 지난 설교 내용을 간단히 복습해 보는 것이 좋을 것으로 생각합니다.

Regarding his origin, we should remember six points: 사탄의 기원에 대해서, 우리는 여섯 가지 요점을 기억해야 합니다:

1. Satan was created by God. 사탄은 하나님의 의해 창조되었다는 것.
2. His original name was Lucifer. 사탄의 원래 이름은 루시퍼였다는 것.
3. He was the covering cherub. 사탄은 덮는 그룹이었다는 것.
4. He was lifted up by his beauty. 그는 자신의 아름다움에 의해 높여졌다는 것.
5. He fell before Genesis chapter one. 그는 창세기 1장 이전에 타락했다는 것.
6. The world was created to demonstrate certain things to Satan and angels. 세상은 사탄과 천사들에게 특정한 일들을 보여주려고 만들어졌다는 것입니다.

Regarding his figures, we should remember five points. 그의 모습들에 관해서는, 다섯 가지 요점을 기억해야 합니다.

1. Satan was the anointed cherub that covereth. (as mentioned in his origin) 사탄은 기름부름을 받은 덮는 그룹이었다는 것. (사탄의 기원에서 언급된 것과 같이)
2. The face of a cherub is the face of an ox. 그룹의 얼굴은 소의 얼굴이라는 것.
3. So Satan has been making many people worship oxen, bulls, calves and cattle, 그래서 사탄은 많은 사람들이 소, 황소, 송아지, 가축을 숭배하도록 만들고 있다는 것.
4. and also he will make One World Religion as we see the woman riding the bull. 그리고 사탄은 황소를 타고 있는 여인에서 보는 것처럼 세계단일종교를 만들 것이라는 것.
5. Cherubim and wheels explain the fact that aliens come with UFOs. 그룹들과 바퀴들은 외계인들이 UFO와 함께 온다는 것을 설명해 준다는 것.

Lastly, regarding his symbols, we should remember that we live in the flood of Satanic symbols, 마지막으로, 사탄의 상징들에 관해서, 우리는 사탄의 상징들의 홍수 속에서 살고 있다는 점을 기억해야 하는데,

such as All-Seeing Eye, 예를 들면, 모든 곳을 보는 눈,

Pyramid, 피라미드,

Baphomet, and so on. 바호멧 등.

In addition to these three aspects of Satan, 사탄의 이 세 가지 측면에 덧붙여,

We must be familiar with Satan's operations and strategies, 우리는 사탄의 행동과 전략이 무엇인지도 잘 알아야 합니다,

that is, how he sets out to accomplish his ultimate task of discrediting God and separating humanity from Him. 말하자면, 그가 하나님을 불신케 하고, 인간을 하나님으로부터 분리시키는 그의 궁극적인 목표를 달성하기 위해 어떻게 움직이는지를 알아야 할 것입니다.

Now I, therefore, want to speak a message entitled 'The Truth about Satan: his strategy' to know about Satan our enemy, and to overcome him. 따라서, 저는 오늘 우리의 적 사탄을 잘 알고, 그를 극복할 수 있도록, "사탄에 관한 진실: 그의 전략"이라는 제목의 설교를 드리고자 합니다.

Let's pray. Heavenly Father, thank you so much for giving us IIBC as a local church of Christ to worship you in spirit and in truth this morning. I pray that you would open our eyes and ears to know about Satan's strategies precisely in order to live a life acceptable unto you. In Jesus' name I pray. Amen.

2 Deception 속임수

There might be so many strategies of Satan to accomplish his ultimate task of discrediting God and separating humanity from Him. 하나님을 불신케 하여 인간을 하나님으로부터 분리시키려는 궁극적인 과업을 달성하기 위한 사탄의 전략에는 많은 것들이 있을 수 있을 것입니다.

With this being said, his major strategy is, in a word, 'deception' according to the Scriptures. 그렇다 하더라도, 그의 주요 전략을 성경기록에 따라 한 마디로 말하면, "속임수"입니다.

Let's read John 8:44. 요한복음 8:44절을 읽어봅시다.

『John 8:44』⁴⁴ *Ye are of [your] father the devil, and the lusts of your father ye will do. He was a murderer from the beginning, and abode not in the truth, because there is no truth in him. When he speaketh a lie, he speaketh of his own: for he is a liar, and the father of it.*

『요한복음 8:44』⁴⁴ 너희는 너희 아버지 마귀에게서 났으므로 너희 아버지의 욕망들을 행하려 하느니라. 그는 처음부터 살인자요 자기 속에 진리가 없으므로 진리 안에 거하지 아니하고 거짓말을 할 때에 자기의 것으로 말하니 이는 그가 거짓말쟁이요 거짓의 아버지이기 때문이라.

As such, the Devil, Satan is a liar. 이와 같이 마귀, 사탄은 거짓말쟁이입니다.

He deceived Eve in the garden of Eden by telling her the biggest lie as written in Genesis 3:4, 창세기 3:4 절에 쓰여 있는 것 처럼 사탄은 에덴동산에서 가장 큰 거짓 말을 하여 이브를 속였습니다.

which is "And the serpent said unto the woman, Ye shall not surely die:" 그것은 "뱀이 여자에게 이르되, 너희가 절대로 죽지 아니하리라." 라는 것이었습니다.

So humans were destined to die physically and spiritually by Satan's deception from the beginning. 그래서 인간은 사탄의 속임수로 인해 처음부터 육체적으로, 영적으로 죽어야 할 운명을 가지고 태어나게 되었습니다.

In other words, Satan's deception was followed by human beings' destination to go to Hell or Lake of Fire as written in Revelation 21:8, 다시 말해서, 요한계시록 21:8절의 말씀처럼, 사탄의 속임수는 인간의 종착지가 지옥 혹은 불호수가 되는 것으로 이어졌다는 것입니다.

『Revelation 21:8』⁸ *But the fearful, and unbelieving, and the abominable, and murderers, and whoremongers, and sorcerers, and idolaters, and all liars, shall have their part in the lake which burneth with fire and brimstone: which is the second death.*

『요한계시록 21:8』⁸ 그러나 두려워하는 자들과 믿지 않는 자들과 가증한 자들과 살인자들과 음행을 일삼는 자들과 마법사들과 우상 숭배자들과 거짓말하는 모든 자들은 불과 유황으로 타는 호수에서 자기 몫을 받으리니 이것이 둘째 사망이라. 『요한계시록 21:8』⁸ 그러나 두려워하는 자들과 믿지 않는 자들과 가증한 자들과

살인자들과 음행을 일삼는 자들과 마법사들과 우상 숭배자들과 거짓말하는 모든 자들은 불과 유황으로 타는 호수에서 자기 몫을 받으리니 이것이 둘째 사망이라.

Now I want to introduce to you several verses from the Scriptures that Satan is very able to deceive humans. 그럼, 사탄이 인간을 속이는 데 아주 능하다는 것을 보여주는 여러 성경구절을 여러분께 소개해 드리겠습니다.

First of all, let's read 2 Corinthians 4:4. 무엇보다 먼저, 고린도후서 4:4절을 읽어봅시다.

『2 Corinthians 4:4』⁴ *In whom the god of this world hath blinded the minds of them which believe not, lest the light of the glorious gospel of Christ, who is the image of God, should shine unto them.*

『고린도후서 4:4』⁴ 그들 속에서 이 세상의 신이 믿지 않는 자들의 마음을 가려 [하나님]의 형상이신 그리스도의 영광스런 복음의 빛이 그들에게 비치지 못하게 하였느니라.

Please don't forget that Satan is the god of this world. 사탄은 이 세상의 신이라는 것을 잊지 마시기 바랍니다.

So it is very natural for lost souls to do what Satan wants them to do, 그래서 잃어버린 영혼들이 사탄이 원하는 일들을 하는 것이 그렇게 자연스러운 것입니다.

because they just want to be happy in this world. 왜냐하면 그들은 단지 이 세상에서 행복하기를 바라니까요.

Let's read 2 Corinthians 11:3 & 14. 고린도후서 11:3 & 14절을 읽어봅시다.

『2 Corinthians 11:3』³ *But I fear, lest by any means, as the serpent beguiled Eve through his subtilty, so your minds should be corrupted from the simplicity that is in Christ.*

『고린도후서 11:3』³ 그러나 뱀이 자기의 간교함으로 이브를 속인 것 같이 어떤 방법으로든 너희 마음이 그리스도 안에 있는 단순함에서 떠나 부패될까 내가 두려워하노라.

『2 Corinthians 11:14』¹⁴ *And no marvel; for Satan himself is transformed into an angel of light.*

『고린도후서 11:14』¹⁴ 그것은 결코 놀랄 일이 아니니 사탄도 자기를 빛의 천사로 가장하느니라.

As such, Satan does not come to us with scary and terrifying appearance but with an appearance of an angel of light. 이와 같이, 사탄은 두렵고 무서운 모습으로 나타나는 것이 아니라 빛의 천사의 모습으로 우리에게 다가옵니다.

Let's go to 2 Thessalonians 2:9,10. 데살로니가후서 2:9,10절로 가봅시다.

『2 Thessalonians 2:9-10』⁹ *[Even him], whose coming is after the working of Satan with all power and signs and lying wonders,* ¹⁰ *And with all deceivableness of unrighteousness in them that perish; because they received not the love of the truth, that they might be saved.*

『데살로니가후서 2:9-10』⁹ 그 사악한 자가 오는 것은 사탄의 활동을 따라 모든 권능과 표적들과 거짓 이적들과 ¹⁰ 불의의 모든 속임수와 함께 멸망하는 자들에게로 오는 것이니 이는 그들이 진리의 사랑을 받아들이지 아니하여 구원을 받지 못하였기 때문이라.

Here we see the expression of "all deceivableness of unrighteousness." 여기에 "불의의 모든 속임수"라는 표현이 나옵니다.

So one of the characters of Satan is to deceive us by telling that unrighteous things are right. 그렇듯, 사탄의 특징 중의 하나가 불의한 것을 옳은 것으로 말하며 우리를 속이는 것입니다.

For example, he is telling that homosexuality and pro-choice (freedom to choose an abortion) are right. 예를 들면, 동성연애나 낙태(낙태를 선택할 자유)가 옳다고 말하는 것 등이 그렇습니다.

Let's go to Revelation 12:9. 요한계시록 12:9절을 보겠습니다.

『Revelation 12:9』⁹ *And the great dragon was cast out, that old serpent, called the Devil, and Satan, which deceiveth the whole world: he was cast out into the earth, and his angels were cast out with him.*

『요한계시록 12:9』⁹ 그 큰 용 즉 저 옛 뱀 곧 마귀라고도 하고 사탄이라고도 하며 온 세상을 속이는 자가 내쫓기더라. 그가 땅으로 내쫓기니 그의 천사들도 그와 함께 내쫓기니라.

Here we see that the Devil who is Satan, is deceiving the whole world. 여기에서 사탄인 마귀가 온 세상을 속이고 있다는 것을 알게 됩니다.

Let's read Revelation 13:13 & 14a. 요한계시록 13:13 & 14절을 읽어봅시다.

『Revelation 13:13-14』¹³ *And he (Satan) doeth great wonders, so that he maketh fire come down from heaven on*

the earth in the sight of men, ¹⁴ *And deceiveth them that dwell on the earth by [the means of] those miracles which he had power to do in the sight of the beast; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast, which had the wound by a sword, and did live.*

『요한계시록 13:13-14』 ¹³ 그(사탄)가 큰 이적들을 행하되 심지어 사람들의 눈앞에서 불이 하늘로부터 땅 위로 내려오게 하고 ¹⁴ 또 그 짐승의 눈앞에서 기적들을 행할 권능을 소유하여 그 기적들로 땅에 거하는 자들을 속이며 또 땅에 거하는 자들에게 말하여 그들이 칼로 상처를 입었다가 살아난 그 짐승을 위해 형상을 만들게 하더라.

Here we see Satan is deceiving men that dwell on the earth by miracles. 여기에서 사탄이 기적들로 세상에 거하는 사람들을 속이고 있습니다.

So please remember that miracles do not always come from the Holy Spirit. 그러므로 기적이 언제나 성령님으로부터 오는 것이 아니라는 사실을 부디 기억하시기 바랍니다.

Lastly let's read Revelation 20:3. 마지막으로 요한계시록 20:3절을 읽어봅시다.

『Revelation 20:3』 ³ *And cast him into the bottomless pit, and shut him up, and set a seal upon him, that he should deceive the nations no more, till the thousand years should be fulfilled: and after that he must be loosed a little season.*

『요한계시록 20:3』 ³ 바닥없는 구덩이에 던져 넣어 가두고 그 위에 봉인을 하여 천 년이 차기까지는 그가 더 이상 민족들을 속이지 못하게 하니라. 그 뒤에는 그가 반드시 잠시 동안 풀려나리라.

Here we see that Satan is able to deceive the nations as well as individual souls. 여기에서 사탄은 민족들과 개개인의 혼들을 속일 수 있다는 것을 알 수 있습니다.

As we have searched some Bible verses so far, Satan's main strategy is to deceive. 지금까지 여러 성경구절에서 본 것 처럼, 사탄의 중심 전략은 속이는 것입니다.

Now I want to present three major methodologies or strategies in terms of Satan's deception. 그럼 지금부터 사탄이 속임수를 쓰기 위해 사용하는 세 가지 주요 방법론 혹은 전략을 소개해 드리겠습니다.

3 Evolutionism 진화론

The first category by which Satan deceives so many "intelligent" people nowadays, is Evolutionism. 오늘날 사탄이 수많은 "지식인" 들을 속이는 첫째 분야가 진화론입니다.

As some of you might remember, I already preached the sermon entitled "Why Creation?" 3 years ago. 기억하는 분이 계시지 모르겠지만, 저는 3년 전에 "왜 창조인가?"라는 제목의 설교를 드린 바 있습니다.

I just want to summarize that sermon at this moment. 여기서 그 설교를 잠깐 요약해 보겠습니다.

1. Darwin's theory of evolution is not a science. 다윈의 진화론은 과학이 아닙니다.

To have Science, we must first establish a theory based on observation, followed by verification process through experiments and reproduction. 과학이 되려면, 먼저 관측을 기초로 가설을 세우고, 실험과 재현을 통해 가설을 증명하는 과정이 따라야 합니다.

In other words, we only have Science when we have all of the three factors: Observation, Test or Experiment and Reproducibility. 다시 말해서, 관측, 실험 그리고 재현이라는 세 가지 요소를 모두 충족할 때 만이 과학이 되는 것입니다.

However, evolutionism does not satisfy the standards of scientific methodology. 하지만, 진화론은 과학적 방법의 표준을 만족하지 못하고 있습니다.

It is not observed, it cannot be tested and it cannot be reproduced. 그것은 관측되지 않았고, 그것은 실험되지 않았으며, 그것은 재현될 수 없습니다.

In other words, it is not Science. 다시 말해서, 그것은 과학이 아닙니다.

God created creatures 'after its kind.' 하나님께서 창조물들을 "그것들의 종류대로" 창조하셨습니다.

Let's read Genesis 1:25.

『Genesis 1:25』 ²⁵ *And God made the beast of the earth after his kind, and cattle after their kind, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that [it was] good.*

『창세기 1:25』 ²⁵ [하나님]께서 땅의 짐승을 그것의 종류대로, 가축을 그것의 종류대로, 땅에서 기는 모든 것을 그것의 종류대로 만드시니라. [하나님]께서 보시기에 좋았더라.

2. Chronological dating is a fiction behind the curtain of science. 연대측정법은 과학이라는 장막 뒤의 가려진 허구입니다.

There are various ways for chronological dating. 연대를 측정하는 방법은 여러 가지가 있습니다.

But to measure the age of the Earth, we usually use the ratio between Uranium and Lead. 그러나 지구의 나이를 측정하기 위해서, 우리는 보통 우라늄과 납 사이의 비율을 사용합니다.

However, there are three very unique assumptions that people are usually not aware of. 하지만, 여기에는 사람들이 보통 인식하지 못하는 세 가지 아주 독특한 가정이 있습니다.

The first assumption is that the initial radioactive matter did not include any middle-stage or later-staged matter (daughter element). 첫째 가정은 최초의 방사물질은 어떠한 중간 단계 혹은 뒤 단계의 물질 (딸 요소)을 포함하지 않는다는 것입니다.

The second assumption is that radioactive isotope decay occurred within a closed system where nothing can be added or removed. 둘째 가정은 방사성 동위원소가 어떤 것도 더해지거나 빼질 수 없는 폐쇄된 환경 내에서 감쇠가 일어난다는 것입니다.

The third assumption is that the decay rate for radioactive isotopes has always been constant. 셋째 가정은 방사성 동위원소의 감쇠율은 언제나 일정하게 진행된다는 것입니다.

So, chronological dating based on these three unscientific assumptions is not a scientific methodology but a fiction behind the curtain of science. 그래서, 이 세 가지 가정을 기반으로 이루어진 연대측정법은 과학적 방법론이 아니면, 과학이라는 장막 뒤에 가려진 소설일 뿐입니다.

Let us go to 1 Timothy Chapter 6, verse 20. 디모데전서 6장 20절로 가봅시다.

『1 Timothy 6:20』²⁰ O Timothy, keep that which is committed to thy trust, avoiding profane [and] vain babblings, and oppositions of science falsely so called:

『디모데전서 6:20』²⁰ 오 디모데야, 속되고 헛된 말장난과 또 거짓으로 과학이라 불리는 것의 반론들을 피하며 네게 맡긴 것들을 지키라.

3. Big Bang theory which contradicts the Second Law of Thermodynamics is not a real science. “열역학 제 2법칙”에 역행하는 빅뱅이론은 진짜 과학이 아닙니다.

Let us read Psalms 102:25-27. 시편 102:25-27절을 읽어봅시다.

These are commonly quoted Scriptures that relate to the 2nd Law of Thermodynamics. 열역학 제2법칙과 관련된 자주 인용되는 구절들이 있습니다.

『Psalms 102:25-27』²⁵ Of old hast thou laid the foundation of the earth: and the heavens [are] the work of thy hands. ²⁶ They shall perish, but thou shalt endure: yea, all of them shall wax old like a garment; as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed: ²⁷ But thou [art] the same, and thy years shall have no end.

『시편 102:25-27』²⁵ 주께서 옛적에 땅의 기초를 놓으셨사오며 하늘들은 주의 손이 이루신 작품이니이다. ²⁶ 그것들은 사라지려니와 오직 주는 지속하시겠고 참으로 그것들은 다 옷같이 낡아지리니 주께서 의복같이 그것들을 바꾸시면 그것들이 바뀌려니와 ²⁷ 주는 동일하시고 주의 햇수는 끝이 없으리이다.

If you don't follow me so well, I would ask you to read once again the script of my sermon entitled “Why Creation?” 지금까지 내용이 잘 이해되지 않는다면, “왜 창조인가?”라는 제 설교의 원고를 다시 한 번 읽어보시기 바랍니다.

4. Study on dinosaurs supports the Biblical claim that the age of the Earth is 6,000 years. 공룡에 관한 연구는 지구의 나이가 6,000년 이라는 성경적 주장을 뒷받침합니다.

There have been so many evidences that dinosaurs have been with humans, 지금까지 공룡들이 인간들과 함께 살아왔다는 수 많은 증거들이 발견되었습니다.

however, I want to mention only one thing at this moment: 하지만, 지금 단 한 가지만 언급하고 싶습니다:

Recent scientific journals claim that soft tissue, red blood cell, bone cell, protein and radioactive Carbon-14 have been found in dinosaur bones. 최근의 과학 저널들은 연한 조직, 적혈세포, 뼈세포, 단백질 그리고 방사성원소 탄소-14가 공룡의 뼈에서 발견되고 있다고 주장합니다.

We now know that the theory that dinosaurs all went extinct 70 million years ago is false as we find these organic pieces from the dinosaurs. 공룡에서 이런 유기 조직들이 발견되고 있음을 볼 때, 모든 공룡들이 7천만 년 전에 멸종했다는 이론은 거짓임을 알게 됩니다.

5. The age of the Universe, like the age of the Earth, is 6,000 years. 우주의 나이는, 지구의 나이와 같이, 6,000년입니다.

Let us go to Isaiah 40:22. 이사야서 40:22절을 읽어봅시다.

『Isaiah 40:22』²² [It is] he that sitteth upon the circle of the earth, and the inhabitants thereof [are] as grasshoppers; that stretcheth out the heavens as a curtain, and spreadeth them out as a tent to dwell in:

『이사야 40:22』²² 땅의 원 위에 앉으신 이가 바로 그분이시니 땅에 거하는 자들은 메뚜기 같으니라. 그분께서 하늘들을 휘장같이 펴시며 그것들을 거주할 장막같이 치시고

Beside of this verse, Holy Bible tells us more than 10 times that [God] stretcheth out the heavens. 이 구절 외에도, 성경은 하나님께서 하늘을 펴시다 라는 말을 10 번 이상이나 말합니다.

God created the Earth first. 하나님께서는 지구를 제일 처음으로 만드셨습니다.

And then the stars were spread out from here. 그리고 나서 별들이 여기에서부터 펼쳐져 나갔습니다.

As stars are being expanded out, they left some remains which are the 'redshifts' from the Big Bang Theory. 별들이 확장되어 나가면서, 잔여물들이 남게 되었는데, 그것이 빅뱅이론에서 말하는 "적색이동"입니다.

So the starlights that we observe today are the light coming from the stars God created on the fourth day. 오늘 우리가 관측하는 별빛은 하나님께서 넷째 날 창조하신 별들로부터 오는 빛입니다.

We must recognize this fact and base our paradigm on the accounts of the Bible which precisely records the history of the Universe. 우리는 이 사실을 인식해야 하며, 우주의 역사를 정확하게 기록하고 있는 성경의 설명을 기반으로 사고를 펼쳐야 할 것입니다.

As we searched so far, evolutionism is one of the biggest lie or one of the deception made by Satan. 지금까지 본 것 처럼, 진화론은 사탄이 만든 가장 큰 거짓말 혹은 속임수 중의 하나입니다.

4 New Age Movement 뉴에이지 운동

The second category by which Satan deceives so many people since the history began, is New Age Movement (NAM). 역사가 시작된 이래 사탄이 수 많은 사람들을 속이는 둘째 분야는 뉴에이지운동입니다.

NAM is defined by scholars as a philosophy and set of practices that began its rise in popularity in the late 1980s. 뉴에이지운동은 1980년 말에 인기를 얻기 시작한 일종의 철학이자 일련의 활동들로 학자들은 정의합니다.

Its roots, however, go back significantly farther than the late 20th century. 하지만 그것의 뿌리는 20세기 후반 보다 훨씬 더 이전으로 거슬러 올라갑니다.

Biblically speaking, NAM stemmed from the garden of Eden. 성경적으로 말하면, 뉴에이지운동은 에덴동산에 뿌리를 두고 있습니다.

As you know Eve disobeyed God's word. 아시다시피 이브는 하나님의 말씀을 거역했습니다.

She ate the forbidden fruit. 그녀는 금단의 열매를 먹었습니다.

If we understand the mechanism of making Eve disobey the word of God, 만일 우리가 이브를 하나님의 말씀에 불순종하게 만든 메커니즘을 이해하고 싶다면,

we should know about the 'New Age' that Satan wanted to make in the garden of Eden. 사탄에 에덴동산에서 이루고자 했던 "뉴에이지"에 대해 알아야 합니다.

Let's read Genesis 3:4 & 5. 창세기 3:4 & 5절을 읽어봅시다.

『Genesis 3:4-5』⁴ And the serpent said unto the woman, Ye shall not surely die: ⁵ For God doth know that in the day ye eat thereof, then your eyes shall be opened, and ye shall be as gods, knowing good and evil.

『창세기 3:4-5』⁴ 뱀이 여자에게 이르되, 너희가 절대로 죽지 아니하리라. ⁵ 너희가 그것을 먹는 날에 너희 눈이 열리고 너희가 신들과 같이 되어 선악을 알 줄을 [하나님]이 아시느니라, 하니라.

In these two verses we can find out very important elements by which Satan seduces humans in order to make his New Age. 이 두 구절에서 우리는 사탄이 뉴에이지를 만들기 위해 인간을 유혹할 때 사용한 아주 중요한 요소를 발견할 수 있습니다.

So to speak there are four components which NAM comprises. 말하자면 뉴에이지를 구성하는 네 가지 요소가 있습니다.

Firstly “Ye shall not surely die.” 첫째로 “너희가 절대로 죽지 아니하리라.”

Here, Satan is saying, humans shall live forever even though they would disobey the word of God. 여기서, 사탄은 인간이 하나님의 말씀을 거역할지라도 영원히 살 것이라고 말하고 있습니다.

So this lie has brought out the idea of TRANSMIGRATION OR REINCARNATION thereafter. 그래서 이 거짓말은 이후 환생이라는 개념을 태어나게 했습니다.

In other words, so many people got to believe that after death, a person’s soul is reborn in another body. 다시 말해서, 많은 사람들이 죽음 이후에, 사람의 영혼이 다른 사람의 몸으로 다시 태어나게 된다고 믿게 되었습니다.

Therefore, this big lie has been leading so many souls to eternal damnation. 따라서, 이 큰 거짓말은 정말 많은 혼들을 영원한 저주로 인도하고 있습니다.

Secondly “your eyes shall be opened,” 둘째로, “너희 눈이 열리고,”

Here, eyes are not physical ones, 여기에서, 눈은 육신적인 것이 아닙니다.

because As you know Eve was not blind at that time. 왜냐하면 아시는 것 처럼 이브는 그 때 장님이 아니었기 때문입니다.

Eyes here mean hidden or spiritual ones. 여기서 눈은 숨겨진, 혹은 영적인 것을 의미합니다.

So this lie has brought out the idea of ESOTERICISM, 그래서 이 거짓말은 밀교라는 개념을 탄생시켰습니다.

In other words, a universal, secret, inner tradition, an enchanted world view, and claims to higher knowledge have emerged thereafter. 다시 말해선, 우주적인, 비밀스런, 내적인 전통, 마법의 세계관, 더 높은 지식의 추구 등이 그 이후 생겨났습니다.

Therefore, this lie is also leading so many souls to Hell. 따라서, 이 거짓말은 정말 많은 혼들을 지옥으로 인도하고 있습니다.

Thirdly “ye shall be as gods.” 셋째로, “네가 신들과 같아 되어.”

NOT capital G God which is written in many modern versions of the Bible. 많은 현대 성경역본에 쓰여 있는 것과 같은 대문자 G의 하나님이 아닙니다.

Here, Satan is saying, humans shall be gods which are spiritual beings like angels. 여기에서, 사탄은 인간이 천사들처럼 영적인 신들이 될 것이라고 말하고 있습니다.

Anyway this lie has brought out the idea of PANTHEISM, 어쨌거나 이 거짓말은 범신론의 개념을 태어나게 했습니다,

which means the belief that reality is identical with divinity, or that all-things compose an all-encompassing, immanent god. 이는 실체는 신과 동일하다는 믿음, 혹은 모든 사물은 모든 것을 둘러싸고 있는, 내재적인 신들을 구성한다는 믿음을 뜻합니다.

Therefore, this lie is also leading so many souls to the Lake of Fire. 따라서, 이 거짓말도 정말 많은 혼들을 불호수로 인도하고 있습니다.

Fourthly and lastly “knowing good and evil.” 마지막 넷째로, “선악을 알 줄을” 입니다.

Here, Satan is saying, every man shall be a judge in every aspect of his or her life. 여기서, 사탄은 모든 사람이 자기의 삶의 모든 측면에 있어 심판관이 될 것이라고 말하고 있습니다.

So this lie has brought out the idea of RELATIVISM, 그래서 이 거짓말은 상대주의의 개념을 탄생시켰습니다,

which is the belief that there’s no absolute truth, only the truths that a particular individual or culture happen to believe. 그것은 절대적인 진리는 없고, 단지 특정 개인이라 문화가 믿게되는 진리만이 존재한다는 믿음입니다.

If someone believes in relativism, then he or she thinks different people can have different views about

what's moral and immoral. 만일 어떤 사람이 상대주의를 믿는다면, 그 사람은 무엇이 도덕적이고 비도덕적인지에 대해 사람들마다 서로 다른 견해를 갖는다고 생각합니다.

Therefore, this lie is also leading so many souls to the eternal punishment in Hell. 따라서, 이 거짓말도 정말 많은 사람들을 지옥에서의 영원한 심판으로 인도하고 있습니다.

As we searched so far, NAM is also one of the biggest lie or one of the deception made by Satan. 지금까지 살펴 본 것처럼, 뉴에이지운동은 사탄에 의해 만들어진 거대한 거짓말, 속임수 중의 하나입니다.

5 Corrupting God's Word 하나님의 말씀을 변개하기

The third and the last category by which Satan deceives so many people in this modern age, is Corrupting (變改) the Word of God. 사탄이 현 시대의 많은 사람들을 속이는 세 번째 마지막 분야는 하나님의 말씀을 변개하는 것입니다.

As I told you just before, corrupting the Word of God began in the garden of Eden. 방금 전에 말씀드린 것처럼, 하나님의 말씀의 변개는 에덴동산에서 시작되었습니다.

Let's read Genesis 2:16 & 17. 창세기 2:16 & 17절을 읽어봅시다.

『Genesis 2:16-17』¹⁶ And the LORD God commanded the man, saying, Of every tree of the garden thou mayest freely eat: ¹⁷ But of the tree of the knowledge of good and evil, thou shalt not eat of it: for in the day that thou eatest thereof thou shalt surely die.

『창세기 2:16-17』¹⁶ 주 [하나님]께서 남자에게 명령하여 이르시되, 동산의 모든 나무에서 나는 것은 네가 마음대로 먹어도 되나 ¹⁷ 선악을 알게 하는 나무에서 나는 것은 먹지 말라. 그 나무에서 나는 것을 먹는 날에 네가 반드시 죽으리라, 하시니라.

As such, God said, “Of every tree of the garden thou mayest freely eat: But of the tree of the knowledge of good and evil, thou shalt not eat of it.” 이처럼, 하나님께서는 “동산의 모든 나무에서 나는 것은 네가 마음대로 먹어도 되나, 선악을 알게 하는 나무에서 나는 것은 먹지 말라.”고 말씀하셨습니다.

However, Satan started to corrupt God's Word. 하지만, 사탄은 하나님의 말씀을 변개하기 시작했습니다.

Let's read Genesis 3:1. 창세기 3:1절을 읽겠습니다.

『Genesis 3:1』¹ Now the serpent was more subtil than any beast of the field which the LORD God had made. And he said unto the woman, Yea, hath God said, Ye shall not eat of every tree of the garden?

『창세기 3:1』¹ 이제 뱀은 주 [하나님]께서 만드신 들의 어떤 짐승보다 더 간교하더라. 그가 여자에게 이르되, 참으로 [하나님]께서 말씀하시기를, 너희는 동산의 모든 나무에서 나는 것을 먹지 말라, 하시더냐? 하니

This verse tells us of the fact that Satan corrupted the Word of God for the first time. 이 구절은 사탄이 처음으로 하나님의 말씀을 변개한 사실을 말해줍니다.

Thereafter Satan has been corrupting the Word of God until now. 이후 사탄은 지금까지 계속 하나님의 말씀을 계속해서 변개하고 있습니다.

So, I really want you to know so well about Satan's method for corrupting the Word of God. 그래서, 저는 여러분이 사탄이 하나님의 말씀을 변개하는 방법이 무엇인지 정말 잘 알게 되기를 바랍니다.

Practically I recommend two books for you. 실제로 저는 여러분에게 두 권의 책을 권합니다.

The first book is 'The answer book: A Helpbook for Christians,' 첫 번째 책은 “해답서: 그리스도인을 위한 도움책” 이고

and the second one is 'Gipp's understandable history of the Bible.' 두 번째 책은 “깁의 이해할 수 있는 성경의 역사”입니다.

These books are written by Dr. Samuel Gipp. 이 책들은 사무엘 깁 박사에 의해 씌어졌습니다.

He is at the center of this picture, which was taken in June 2017 when he came to Korea for special lectures. 사진 중앙에 있는 사람이 그분인데, 이 사진은 그가 특별강연을 위해 2017년 6월 한국에 왔을 때 찍은 것입니다.

Now I'd like to mention two verses among many Bible verses that made me Bible believer. 이제 저를 성경신자로 만든 많은 성경구절 중에서 두 구절을 언급하고자 합니다.

1. The first verse is Acts 8:37, which reads, 첫 번째 구절은, 사도행전 8:37절인데,
 『Acts 8:37』³⁷ *And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.*
 『사도행전 8:37』³⁷ 빌립이 이르되, 만일 그대가 마음을 다하여 믿으면 받을 수 있느니라, 하니 내시가 응답하여 이르되, 예수 그리스도께서 [하나님]의 [아들]이심을 내가 믿노라, 하니라.
 By the way, this verse is omitted in other Bible versions except KJB. 그런데, 이 구절은 킹제임스 성경을 제외한 모든 다른 성경에는 빠져 있습니다.
 This verse came out just before Philip baptized a man of Ethiopia, an eunuch of great authority under Candace queen of the Ethiopians. (Acts 8:27, 38) 이 구절은 빌립이 이디오피아 여왕 간다게 밑에서 큰 권위를 갖고 있던 이디오피아 내시에게 침례를 주기 바로 전에 나옵니다. (사도행전 8:27, 38)
 As you know, baptism does not save anyone. 아시다시피, 침례는 누구를 구원하지 않습니다.
 It is the answer of a good conscience toward God AFTER salvation. (1 Peter 3:21) 그것은 구원 이후 하나님을 향한 선한 양심의 응답입니다. (베드로전서 3:21)
 Unless Acts 8:37 is omitted in all Bible versions, infant baptism which is unbiblical, could not be done in Roman Catholic Church. 사도행전 8:37전 다른 모든 성경역본에 빠져있지 않았다면, 비성경적인 유아침례는 로마가톨릭 교회에서 행해질 수 없었을 것입니다.
2. The other verse among verses that are written only in KJB is 1 John 5:7. 오직 킹제임스 성경에만 쓰여있는 또 다른 한 구절은 요한일서 5:7절입니다.
 Let's read it. 읽어보겠습니다.
 『1 John 5:7』⁷ *For there are three that bear record in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one.*
 『요한일서 5:7』⁷ 하늘에 증언하는 세 분이 계시니 곧 [아버지]와 말씀과 [성령]님이시라. 또 이 세 분은 하나이시니라.
 As such, this verse confirms Trinity by saying that God the Father, God the Word which means the Son of God Jesus Christ, and the Holy Spirit are one. 이 구절은 아버지 하나님, 하나님의 아들 예수 그리스도를 뜻하는 말씀 하나님, 그리고 성령님이 하나라고 말하며, 삼위일체를 확증하고 있습니다.
 So, unless 1 John 5:7 is not omitted in all Bible versions, Arianism such as Jehovah's witnesses could not occur. 그래서, 다른 모든 성경역본에 요한일서 5:7절이 빠져있지 않았다면, 여호와의 증인과 같이 (그리스도의 신성을 부인하는) 아리우스파의 학설은 생길 수 없었을 것입니다.
 So KJB is the watchtower or the keeper of the truth. 그래서 킹제임스 성경은 진리의 망루 혹은 파수꾼입니다.

Now I am sure we have to know the verses that warn those who want to corrupt the Word of God. 저는 하나님의 말씀을 변개하고자 하는 사람들에게 경고하는 구절에 대해 우리가 확실히 알아야 한다고 생각합니다.

Revelation 22:18 & 19 tell us as follows: 요한계시록 22:18 & 19절은 이렇게 말합니다:

『Revelation 22:18-19』¹⁸ *For I testify unto every man that heareth the words of the prophecy of this book, If any man shall add unto these things, God shall add unto him the plagues that are written in this book: 19 And if any man shall take away from the words of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the book of life, and out of the holy city, and [from] the things which are written in this book.*

『요한계시록 22:18-19』¹⁸ 내가 이 책의 대언의 말씀들을 듣는 모든 사람에게 증언하노니 만일 어떤 사람이 이것들에다 더하면 [하나님]께서 이 책에 기록된 재앙들을 그에게 더하실 것이요, ¹⁹ 만일 어떤 사람이 이 대언의 책의 말씀들에서 빼면 [하나님]께서 생명책과 거룩한 도시와 이 책에 기록된 것들로부터 그의 부분을 빼시리라.

6 Conclusion 결론

Now I will summarize and conclude. 이제 요약하고 결론을 내리겠습니다.

1. The major strategy of Satan to accomplish his ultimate task of discrediting God and separating humanity from Him is Deception. 하나님을 불신케 하여 인간을 하나님으로부터 분리시키려는 궁극적인 과업을 수행하기 위한 사탄의 중심 전략은 속임수입니다.
2. Satan deceives so many “modern” “intelligent” people through Evolutionism. 사탄은 진화론을 통해 수 많은 현대적인, 지식인들을 속입니다.
3. Satan deceives so many people through New Age Movement since the history began. 사탄은 역사가 시작된 이래 수 많은 사람들을 뉴에이지운동을 통해 속이고 있습니다.
4. Satan deceives so many people in this modern age through Corrupting the Word of God. 사탄은 이 현 시대에 하나님의 말씀을 부패시킴으로써 수 많은 사람들을 속입니다.

So, we have got to know Satan's strategy in order to be very able to fight against him. 우리는 그와 능히 싸울 수 있도록 사탄의 전략을 알아야 합니다.

Let's read 2 Corinthians 2:11. 고린도후서 2:11절을 읽어봅시다.

『2 Corinthians 2:11』¹¹ *Lest Satan should get an advantage of us: for we are not ignorant of his devices.*

『고린도후서 2:11』¹¹ 이것은 사탄이 우리를 이용하지 못하게 하려 함이라. 우리는 그의 계략들에 대해 무지하지 아니하노라.

Finally, I would like to encourage you to remember that even though Satan is still at work, he is not worthy of our fear or anxiety. 마지막으로, 비록 사탄이 여전히 활동하고 있을지라도, 그는 우리의 두려움이나 초조함을 받을 자격이 없다는 것을 여러분이 꼭 기억하시기를 바랍니다.

Jesus has dealt him a death blow (Hebrews 2:14); 예수님께서서는 그에게 치명타를 가하셨습니다. (히브리서 2:14):

it's now just a matter of waiting for Satan's end to come. 이제 사탄의 끝이 오는 것은 시간 문제일 뿐입니다.

I will finish by reading today's main verse. 오늘의 주 성경구절을 읽고 마치겠습니다.

『Revelation 12:9』⁹ *And the great dragon was cast out, that old serpent, called the Devil, and Satan, which deceiveth the whole world: he was cast out into the earth, and his angels were cast out with him.*

『요한계시록 12:9』⁹ 그 큰 용 즉 저 옛 뱀 곧 마귀라고도 하고 사탄이라고도 하며 온 세상을 속이는 자가 내쫓기더라. 그가 땅으로 내쫓기니 그의 천사들도 그와 함께 내쫓기니라.

Let's pray. Heavenly Father, thank you so much for giving us your perfect Word of Truth to worship you in spirit and in truth here at IIBC this morning. Now I pray that all attendants here this morning would know the strategy of Satan and continue to defeat him until the Lord comes again. In Jesus' name I pray, Amen.